

NL

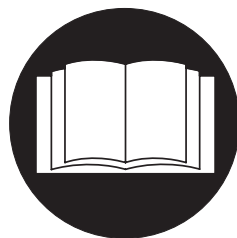
CE

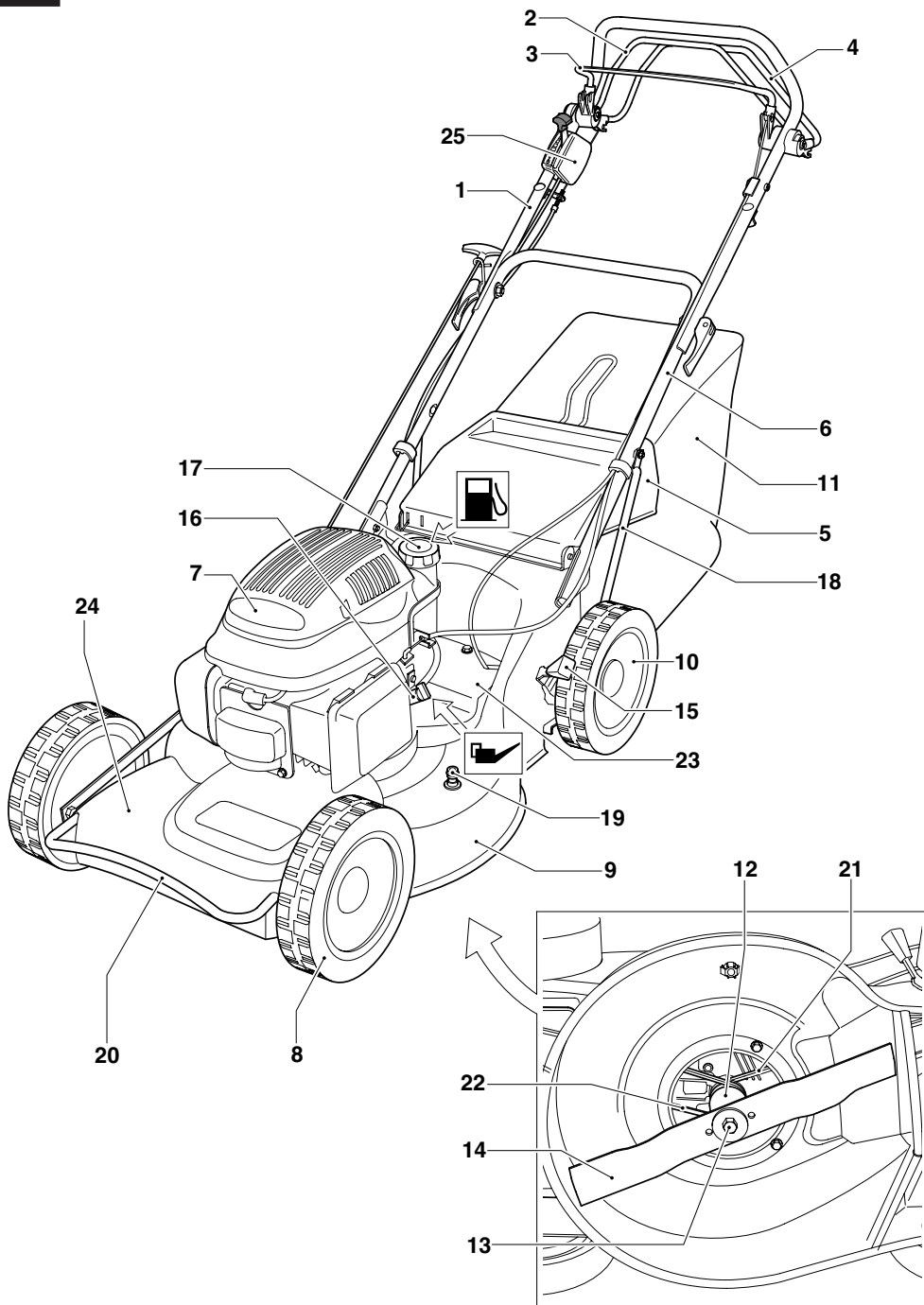


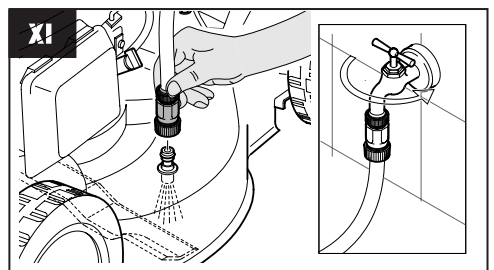
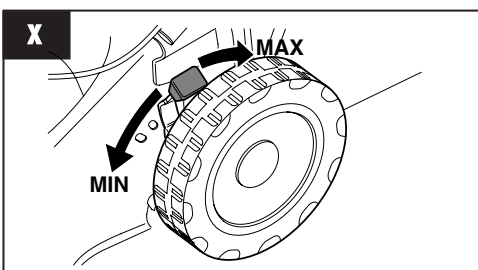
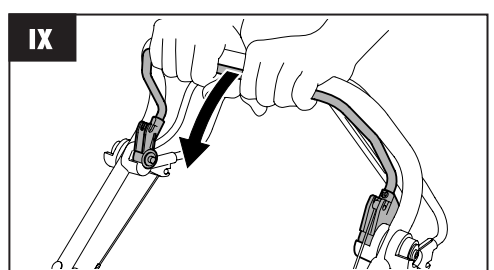
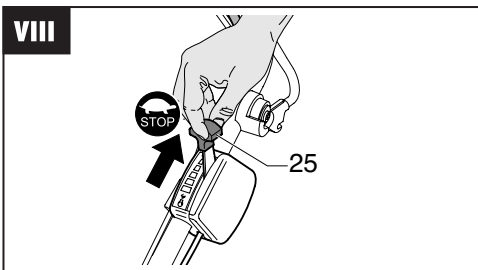
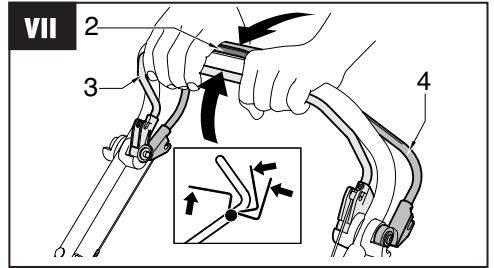
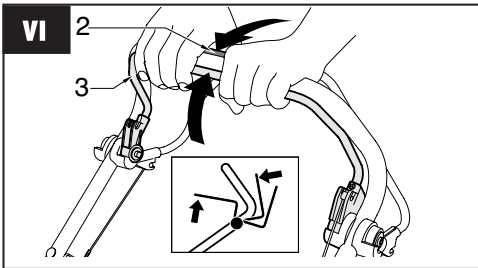
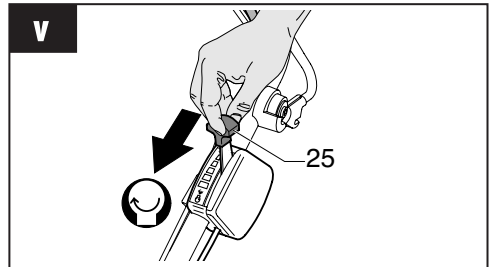
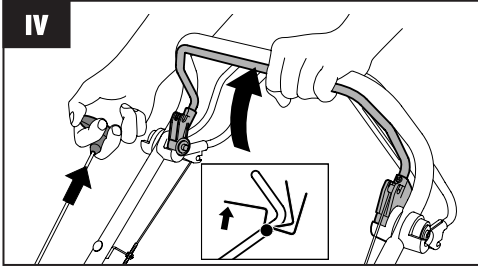
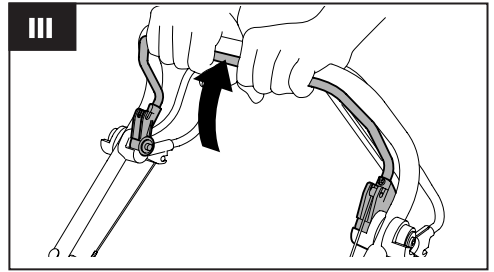
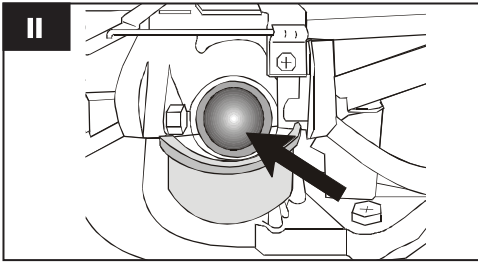
MARINA SYSTEMS SRL

VIA F. BARACCA, 3
24034 CISANO BERGAMASCO BG

info@marinasystems.it
www.marinasytems.it







Vertaling van oorspronkelijke instructie

INHOUD

1	VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
2	BETEKENIS VAN DE SYMBOLEN OP DE MACHINE
3	BESCHRIJVING
4	GEBRUIK VOLGENS BESTEMMING
5	MONTAGE
6	INGEBRUIKNEMING
7	VERZORGING EN ONDERHOUD
8	HULP BIJ STORINGEN

1VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN***Bij het gebruik van gazonmaaiers gelden ter bescherming tegen verwondingsgevaar de volgende belangrijke veiligheidsvoorschriften:***

- Lees de gebruiksaanwijzing en handel volgens de voorschriften.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik en voor een eventuele volgende bezitter van de machine.
- Neem de veiligheidsvoorschriften en de waarschuwingen op de machine in acht.

Bediener

- Kinderen en personen jonger dan 16 jaar die niet met de gebruiksaanwijzing vertrouwd zijn, mogen de machine niet gebruiken. De minimumleeftijd kan worden voorgeschreven door plaatselijke bepalingen.
- Draag een lange, nauw sluitende broek en stevige, stroeve schoenen.

Werkomgeving

- Controleer het te maaien gedeelte volledig en zorgvuldig. Verwijder stenen, stokken, metaaldraad, botten en dergelijke.
- Maai niet wanneer zich personen (let vooral op kinderen) of dieren (let vooral op kleine dieren) in de omgeving bevinden.

Gebruikstijden

- Neem de geldende gebruikstijden voor gazonmaaiers in acht (let op de bescherming tegen geluid). Zie de gebruiksaanwijzing voor gebruikstijden.
- Maai alleen bij daglicht of bij goed kunstlicht.

Gebruik

- Voer voor het gebruik altijd een optische controle uit.
- Voor elk gebruik een visuele controle uitvoeren om te zorgen dat de messen, hun steunen en de fixatieschroeven niet versleten of beschadigd zijn. Bij vervanging alle messen en fixatieschroeven vervangen om de correcte balans van het apparaat te behouden.

- Gebruik de grasmaaier nooit bij defecte of beschadigde beveiligingsapparatuur, en ook nooit bij gebrek aan veiligheidsapparatuur, zoals afschermingen of de opvangzak

- De motor uitzetten en de bougiekap afsluiten:

- voor het verwijderen van eventuele opstoppingen of het vrijmaken van de uitlaat
- wanneer de maaier op een voorwerp stuit
- als de maaier op afwijkende wijze begint te trillen
- Houd alle moeren, bouten en schroeven goed aangedraaid om te garanderen dat het apparaat in staat is in veiligheid te werken

- Controleer regelmatig of de opvangzak geen slijtage of beschadiging vertoont

Altijd voor werkzaamheden aan de machine:

- Schakel de motor uit, wacht tot het mes tot stilstand is gekomen en trek de bougiestekker los.

- Vervang beschadigde of versleten delen onmiddellijk.

- Gebruik de machine alleen in de technische toestand die door de fabrikant wordt voorgeschreven.

- De gebruiker van de machine is verantwoordelijk voor ongevallen waarbij andere personen of het eigendom van andere personen betrokken zijn.

- Zet de motor uit wanneer u over andere oppervlakken dan een te maaien oppervlak rijdt.

- Start de motor niet wanneer u voor het uitwerpkanaal staat (maaier met zijwaartse uitwerp).

- Gebruik de gazonmaaier alleen op een gazon.

- Stel de veiligheids- en beschermingsvoorzieningen van de gazonmaaier niet buiten werking.

- Voor het starten van de gazonmaaier moet het maimes volledig vrij kunnen bewegen. Koppel eventuele aandrijvingen los.

- Wanneer u de gazonmaaier voor het starten optilt, moet het maimes van u af wijzen.

- Houd handen en voeten niet in de buurt van ronddraaiende delen.
- Gebruik de gazonmaaier alleen met inachtneming van de door de stuurstang gegeven veiligheidsafstand.
- Zorg ervoor dat u stevig staat.
- Til de gazonmaaier nooit op met een lopende motor. Draag de gazonmaaier nooit met een lopende motor. Wacht tot de maaimessen tot stilstand gekomen zijn en trek de bougiestekker los.
- Maai altijd dwars op een helling. Gebruik de gazonmaaier niet voor omhoog en omlaag maaien op hellingen en niet op hellingen van meer dan 15°.
- Voorzicht bij het wijzigen van de rijrichting en bij achteruitmaaien.
- Loop alleen stapvoets met de gazonmaaier.
- Houd de uitlaat en de motor vrij van bladeren, gras en gelekte olie.
- Laat de gazonmaaier niet onbeheerd achter.

Waarschuwing! Benzine is uiterst brandbaar!

- Bewaar benzine alleen in daarvoor bedoelde tanks.
- Tank alleen buitenshuis. Rook niet tijdens het tanken.
- Terwijl de motor loopt of wanneer de machine heet is, mag de tanksluiting niet worden geopend en mag de tank niet met benzine worden gevuld.
- Wanneer benzine overgelopen is, mag de motor niet worden gestart. De motor moet worden gereinigd en elke poging tot starten moet achterwege worden gelaten tot de benzedampen vervluchtigd zijn.
- Om veiligheidsredenen moeten benzinetank en tanksluiting bij beschadiging worden vervangen.
- Gebruik voor het tanken een trechter of vulbuis zodat geen brandstof op de motor, de behuizing of het gazon kan lopen.



Verbrandingsgevaar!

De uitlaat en de omgeving van de uitlaat kunnen tot en kunnen hoge temperaturen bereiken.

Vervang een beschadigde uitlaat.

- Verander de regelaarinstellingen van de motor niet.
- Laat de verbrandingsmotor nooit in een gesloten ruimte lopen. Gevaar voor vergiftiging!

Onderhoud en opbergen

- Altijd voor werkzaamheden aan de machine:
 - Schakel de motor uit, wacht tot het mes tot stilstand is gekomen en trek de bougiestekker los.
 - Draag bij werkzaamheden in de buurt van de messen altijd werkhandschoenen.
 - Bewaar de gazonmaaier nooit met benzine in de tank in gebouwen waarin benzedampen met open vuur of met vonken in aanraking kunnen komen. **Explosiegevaar!**
 - De benzinetank mag alleen buitenshuis leeg worden gemaakt.
 - Laat de motor afkoelen voordat de maaier in een gesloten ruimte wordt opgeborgen.
 - Spuit de gazonmaaier niet met water af.
 - Reparaties aan de gazonmaaier mogen alleen door een erkend en gespecialiseerd bedrijf worden uitgevoerd.

Onderdelen en toebehoren

- Gebruik uitsluitend originele onderdelen en origineel toebehoren.
- Constructie- en uitvoeringswijzigingen voorbehouden.

Veiligheidsvoorzieningen

Veiligheidsbeugel

- Laat de veiligheidsbeugel los bij gevaar. De motor en de maaimessen wordt stilgezet. De functie van de veiligheidsbeugel mag niet buiten werking worden gesteld.

Veiligheidsvoorzieningen

Achterklep (stenenbescherming)

- De veiligheidsvoorzieningen beschermen tegen verwondingen door delen die door de maaimessen naar buiten worden geslingerd. De gazonmaaier mag niet worden gebruikt zonder de veiligheidsvoorzieningen.

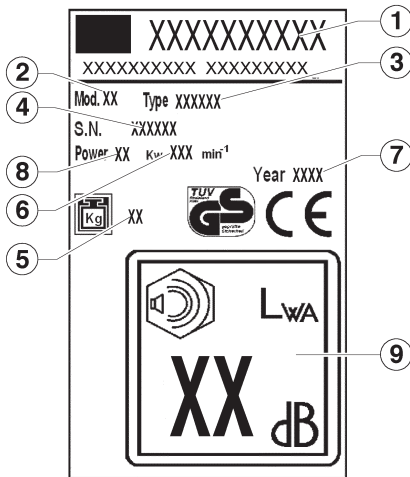


Aanvullende opmerking bij degebruiksaanwijzing, gedeelte „Voor uw veiligheid“.

Deze machine is niet bestemd om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkt fysieke, sensorische of geestelijke vermogens, met gebrekkige ervaring en/of gebrekkige kennis, tenzij onder toezicht van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of voorzien van aanwijzingen van deze persoon ten aanzien van het gebruik van de machine. Er dient op te worden toegezien dat kinderen niet met deze machine spelen.

2 BETEKENIS VAN DE SYMBOLEN OP DE MACHINE

- 1 Fabrikant
- 2 Model
- 3 Type
- 4 Serienummer
- 5 Nettogewicht
- 6 Toerenta
- 7 Bouwjaar
- 8 Vermogen
- 9 Geluidsvermogen



Lees de gebruiksaanwijzing voor de ingebruikneming.



Houdt personen uit het gevaarlijke gebied.



Trek de bougiestekker los voordat u werkzaamheden aan de maaimessen uitvoert.



Let op! Gevaar! Houd handen en voeten uit de buurt van het maimes.



Gevaar voor vergiftigingen. Niet in afgesloten ruimten gebruiken.



Explosiegevaar. Zet de motor uit tijdens het vullen van de brandstoftank.



Gevaar. De hete onderdelen niet aanraken.

In deze gebruiksaanwijzing



Gevaar! Bij het niet in acht nemen bestaat kans op persoonlijk letsel

3 BESCHRIJVING **I**

- 1 bovenste hendel
- 2 gemechaniseerde hendel voor
- 3 veiligheidshendel
- 4 gemechaniseerde hendel achterwielen.
- 5 bescherming tegen steenslag
- 6 onderste hendel
- 7 motor
- 8 voorwiel
- 9 carrosserie
- 10 achterwiel
- 11 afvalbakje
- 12 ondersteuning lemmet
- 13 lemmet
- 14 schroef lemmet
- 15 afstelhendels snijhoogte
- 16 oliedop
- 17 tankdop
- 18 versterkingsstaart
- 19 koppeling reiniging ondercarrosserie
- 20 handgreep voor heffing
- 21 voor drijfriem
- 22 achter drijfriem
- 23 carter voor
- 24 carter achterriem
- 25 versnellingshendel

4 GEBRUIK VOLGENS BESTEMMING

Deze gazonmaaier is alleen bestemd voor het maaien van gazons. Ander gebruik is niet toegestaan.

De gazonmaaier is alleen geschikt voor particulier gebruik in de tuin. Als gazonmaaier voor particuliere tuinen worden maaiers beschouwd die worden gebruikt voor het onderhoud van particuliere grasen gazonoppervlakken, maar niet in openbare parken, op sportvelden en in de landen bosbouw.

Niet toegelaten bedieners:

Personen die met de gebruiksaanwijzing niet vertrouwd zijn, personen die jonger zijn dan 16 jaar en personen onder de invloed van alcohol, drugs of medicijnen mogen de machine **niet** bedienen.

Gebruikstijden voor benzine-gazonmaaiers (volgens de Duitse milieuwetgeving). Neem ook de gemeentelijke voorschriften over het gebruik van gazonmaaiers in acht!

Van maandag tot zaterdag

7.00 – 12.00 uur

15.00 – 19.00 uur

Het gebruik op zon-en feestdagen is niet toegestaan.

5 MONTAGE



Volg bij de montage van dit apparaat de montage-instructies op de laatste bladzijden van deze handleiding.

Zorg voor het milieu. Afvoer van afval.

De verpakkingsmaterialen (plasticassen, piepschuim, spijkers, karton etc.) mogen niet binnen bereik van kinderen bewaard worden aangezien zij mogelijk gevaar vormen.

Het verpakkingsmateriaal kan het milieu vervuilen. Breng het materiaal ter verwerking naar de daarvoor bestemde bedrijven.

6 INGEBRUIKNEMING

Neem de machine pas in gebruik wanneer de montage volledig is uitgevoerd.

Neem beslist de meegeleverde bedieningshandleiding van de fabrikant van de benzinemotor in acht.

Voorzie de maaier van olie en benzine voor het eerste gebruik.

Benzine: normale loodvrije benzine.

Motorolie: zie de bedieningshandleiding van de fabrikant van de motor.

Benzine tanken: het tankdeksel bevindt zich op de benzinetank en is voorzien van het symbool „Benzinepomp” (tankstation).

Olie toevoegen: inhoud ca. 0,6 liter.

Motor zonder oliepeilstok:

Vullen tot aan de bovenrand van het vulaansluitstuk.

Motor met oliepeilstok:

Vullen tot aan de markering tussen „FULL” en „ADD” op de oliepeilstok. Bij de oliepeilcontrole is de oliepeilstok vastgeschroefd.

Motor starten

De motor kan alleen worden gestart wanneer het mes gemonteerd is (trilmassa).

Handmatige start van de motor

a) Zonder gasafstandsbediening

1) Druk de primerknop driemaal met tussenpozen van ca. 2 seconden in. **II**

Druk de primerknop vijfmaal in bij lage temperaturen (onder 10 °C).

Gebruik de primerknop niet bij een bedrijfswarme motor.

2) Trek de motorrembeugel naar de bovenste stang en houd deze vast. De motorrembeugel klikt niet vast. **III**

3) Trek het startkoord snel naar buiten en laat het langzaam weer oprollen. **IV**

! *De motor heeft een vaste gasinstelling. Een toerentalregeling is daarom niet mogelijk.*

b) Met gasafstandsbediening

1) Zet de gashendel in de stand  (start) **V**



2) Druk de primerknop driemaal met tussenpozen van ca. 2 seconden in. **II**

Druk de primerknop vijfmaal in bij lage temperaturen (onder 10 °C).

Gebruik de primerknop niet bij een bedrijfswarme motor.

3) Trek de motorrembeugel naar de bovenste stang en houd deze vast. De motorrembeugel klikt niet vast. **III**

4) Trek het startkoord snel naar buiten en laat het langzaam weer oprollen. **IV**

Zet de gashendel zodra de motor loopt overeenkomstig het gewenste motortoerental in een stand tussen  (start) en  (stop).

Wiel aandrijving inschakelen

Schakel de transmissie niet in wanneer de motor stilstaat.

Aandrijving van achterwielen

5) Duw de transmissieschakelbeugel (2) tegen de bovenstang en houd deze vast. **VI**

De transmissieschakelbeugel klikt niet vast. De rijsnelheid bedraagt ca. 3,7 km per uur.

Aandrijving van voor – en achterwielen

6) Duw de transmissieschakelbeugel (4) tegen de bovenstang en houd deze vast. **VII**


Door op het gemechaniseerde hendel (4) te handelen wordt de aandrijving van alle 4 wielen ingeschakeld.

Wiel aandrijving uitschakelen

7) Laat het hendel voor de invoeging van de aandrijving los om de aandrijving van de voorste wielen te onderbreken.

Laat de hendels voor de invoeging van de aandrijving (2 - 4) los om de aandrijving van de voor- en achtermotor te onderbreken.

Motor uitschakelen

8) Zet de gashendel op de stand  (Stop). **VIII**

9) Laat de motorrembeugel los. **IX**



Het snijmes loopt na het uitschakelen van de motor nog enkele seconden uit. Grijp daarom niet onmiddellijk onder demaaiër.

Maaihoogte instellen



Alle wielen moeten op dezelfde hoogte staan.

7 VERZORGING EN ONDERHOUD

Altijd voor onderhoudsreinigingswerkzaamheden Trek debougestekker los.



Spuit de machine niet met water af. Wanneer er water in de onstekingsinstallatie of carburateur terecht komt, kan dit tot storingen leiden.

Reinig de machine met een doek of handveger.



Wanneer demaaiër opzij gehouden wordt, moet de carburateur naar boven wijzen.

Controle door een vakman is nodig:

- Wanneer tegen een obstakel is gereden.
- Bij onmiddellijke stilstand van de motor.
- Bij een verbogen mes (niet recht maken)
- Bij een verbogen motoras (niet recht maken)
- Bij beschadiging van de transmissie
- Bij een defecte V-riem.

Olie verversen, luchtfilter, bougie

Zie de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de motor

Reiniging orderchassis **XI**

Met stilstaande en uitgeschakelde machine.

- Verbind het verbindingsstuk (19) op het chassis met de watertoevoer kraan. Zet de kraan open.
- Start de motor (draaiend mes) en laat hem enkele minuten draaien.
Na de reiniging: zet de motor uit, draai de kraan dicht, verwijder de buis

Transmissie van de wiel aandrijving

De transmissie is onderhoudsvrij.

Slijpen of vervangen van het maaimes

Slijp het maaimes altijd aan het einde van het maaiseizoen of vervang het indien nodig. Laat het maaimes altijd door een klantenservicewerkplaats slijpen of vervangen (meting van de onbalans).



Niet-uitgebalanceerde messen leiden tot sterke trillingen van de maaier. Gevaar voor ongevallen!

De gazonmaaier mag niet worden ingeschakeld wanneer de accu wordt opgeladen.

Machin e op bergen

Reinig de machine grondig na het maaien. Berg de machine op in een droge ruimte.

Laat de motor daarvoor eerst afkoelen.

Wanneer u de machine ruimtebesparend wilt opbergen, kunt u de bovenstang naar beneden klappen. Draai hiervoor de vleugelmoeren ca. 6 slagen naar buiten.



Voorzichtig : de buigzame kabels niet plooiën en vervormen.



Bewaar de startaccu gedurende de winter vorstvrij.

8 HULP BIJ STORINGEN



Altijd voor onderhouds-en reinigingswerkzaamheden, trek de bougiestekker los.

Storing	Oplossing
Motor start niet.	<p>Tank benzine.</p> <p>Zet de gashendel in de stand (Start)</p> <p>Duw de motorrembeugel naar de bovenstang.</p> <p>Controleer de bougie en vervang deze indien nodig.</p> <p>Reinig het luchtfilter</p> <p>Start de machine op laag gras of op het reeds gemaaide oppervlak.</p> <p>Start de machine op laag gras of op het reeds gemaaide oppervlak.</p> <p>Laad de startaccu op.</p>
Motorcapaciteit word minder	<p>Corrigeer de maaihoogte.</p> <p>Slijp het maaimes of vervang het → klantenservicewerkplaats</p> <p>Reinig het uitwerpkanaal en de behuizing.</p> <p>Reinig het luchtfilter.</p> <p>Loop langzamer</p>
Maairesultaat onzuiver	<p>Slijp het maaimes of vervang het → klantenservicewerkplaats</p> <p>Corrigeer de maaihoogte.</p>
Grasvanger wordt niet voldoende gevuld	<p>Corrigeer de maaihoogte.</p> <p>Laat het gazon drogen.</p> <p>Slijp het maaimes of vervang het → klantenservicewerkplaats</p> <p>Maak het rooster van de grasvanger schoon.</p> <p>Reinig het uitwerpkanaal en de behuizing.</p>
Wiel aandrijving werkt niet	<p>De buigzame kabel afstellen.</p> <p>V-riem defect → klantenservicewerkplaats</p> <p>Defect aan transmissie → klantenservicewerkplaats</p>
Wielen draaien niet wanneer transmissie is ingeschakeld	<p>Draai wielschroeven vast</p> <p>Wielnaaf defect → nieuw wiel</p> <p>Defecte trapeziumvormige riem of transmissie → klantenservicewerkplaats</p>

Storingen die u met deze tabel niet kunt verhelpen, mogen alleen worden verholpen door een erkend gespecialiseerd bedrijf (klantenservicewerkplaats).

EC-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

MA.RI.NA. Systems srl - via F. Baracca 3, 24034 Cisano Bergamasco (Bg) – Italy

Verklaren dat de machine grasmaaier en ontploffingsmotor

- Model (a)
- Vermogen (b)
- Snijbreedte (c)
- Gewicht (d)
- Serienummer (e)

Is in overeenstemming met de voorschriften van de volgende CE-richtlijnen

- 1) 2006/42/EC
- 2) 2000/14/EC + 2005/88/EC
- 3) 2014/30/EU
- 4) 2011/65/EC
- 5) 2012/46/EU

Overeenkomstig de volgende normen:

- 1) EN ISO 12100:2010
- 2) EN ISO 5395-1:2013; EN ISO 5395-2:2013
- 3) EN ISO 3744:2010

Verklaart bovendien dat het technisch dossier is opgesteld bij:

MA.RI.NA. Systems srl - via F. Baracca 3, 24034 Cisano Bergamasco (Bg) – Italy

Getest door : (m)

Gevolgdde procedure voor de beoordeling van de overeenstemming (Bijlage V) getest door: (n)

- meetomstandigheden (f)
- Trillingen bij het vastpakken (g)
- Gemeten geluidsvermogen (h)
- Gegarandeerd geluidsvermogen (k)
- Geluidsdruk in het oor van de operator (meetonzekerheid 2dB) (y)

Cisano Bergamasco, 18/01/2017



Christian Rivolta
C.E.O.

Raadpleeg de gemeten waarden die worden weergegeven op de sticker op de laatste bladzijde

DE Montage

ES Montaje

SK Montáž

NO Montering

EN Assembly

PT Montagem

RU Монтаж

FI Asennus

FR Montage

HU Összeszerelés

EL Συναρμολόγηση

SE Montering

IT Montaggio

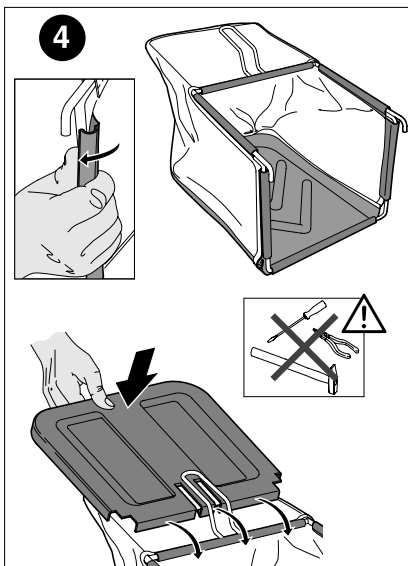
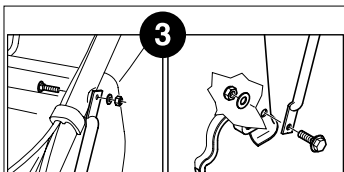
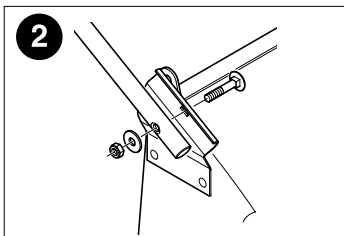
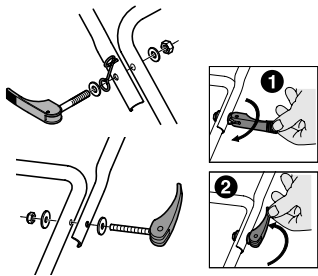
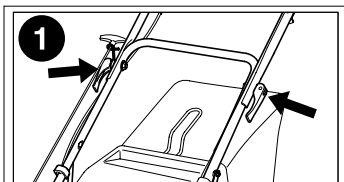
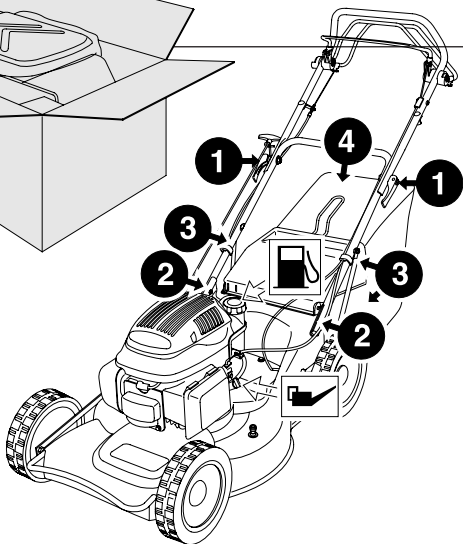
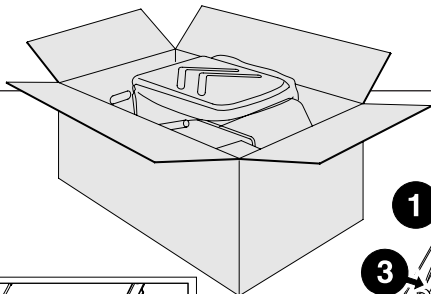
PL Montaż

TR Montaj

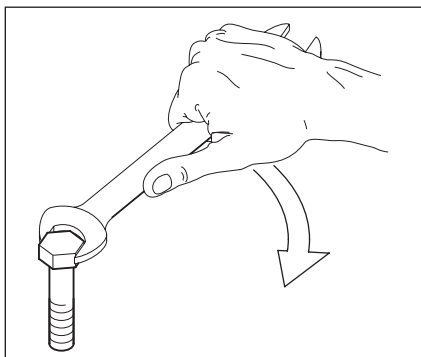
DK Montering

NL Montage

CZ Montáž



Valori di serraggio vite lama
Blade screw tightening values



Apparecchio Device	Serraggio vite lama Nm Blade screw tightenin max torque	
	min	max
Rasaerba a scoppio Con vite Lama 3/8 UNF classe resistenza 10.9 Petrol engine Lawnmower <i>With blade screw 3/8 UNF class 10.9</i>	60	70
Rasaerba elettrico Con vite Lama M9 classe resistenza 4.8 Electric Lawnmower <i>With blade screw M9 class 4.8</i>	25	35
Scarificatore Con vite Lama M8 classe resistenza 8.8 Aerator <i>With blade screw M8 class 8.8</i>	35	45